

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 55 (1937)
Heft: 193

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Freitag, 20. August
1937

Berne
Vendredi, 20 août
1937

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LV. Jahrgang — LV^{me} année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
La Vie économique

Supplemento mensile
La Vita economica

N° 193

Rédaction et Administration:
Ellingerstrasse 3 in Bern. Téléphone Nr. 21.000

Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechspaltige Kolonelleile (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:
Ellingerstrasse 3, A. Berne, Téléphone n° 21.000

Abonnements: Suisse: un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; au trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 193

Inhalt — Sommaire — Sommario

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio, Closuit & Cie., Banque de Martigny, Martigny.
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ein- und Ausfuhr wichtiger Waren im Januar/Juli 1937. — Importation et exportation de marchandises importantes en janvier/juillet 1937.
Zuschlagsfreie Beförderung von Briefpostsendungen auf dem Luftweg. — Transport aérien sans surtaxe d'objets de correspondance.
Le XVIII^e Comptoir Suisse, 11–26 septembre 1937.
Italien: Ausfuhrverbote.
Postüberweisungsamt mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Office fédéral du Registre du Commerce
BERNE Effingerstrasse 33, II.

Consultations: 10 heures à midi et 14 à 16 heures, à l'exception du samedi après-midi. Prière de s'annoncer à l'avance.

Les demandes de recherches concernant des raisons sociales inscrites doivent être adressées par écrit.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Heizungs- und sanitäre Anlagen. — 1937. 13. August. Die Firma Robert Blum, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 297 vom 19. Dezember 1935, Seite 2105), Heizungs- und sanitäre Anlagen, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Sanitäre Anlagen, Zentralheizungen. — 13. August. Giovanni Mosca, von Sent (Graubünden), in Lugano; Robert Blum, von Zürich, in Zürich 1; Hans Isler, von Schönenberg, in Zürich 1, und Ernst Muntwyler, von Spreitenbach (Aargau), in Zürich, haben unter der Firma Jon Mosca & C. vorm. Rob. Blum, in Zürich 1, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1937 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind Giovanni Mosca, Robert Blum und Hans Isler und Kommanditär mit einer Bareinlage von Fr. 4000 ist Ernst Muntwyler. Sanitäre Anlagen und Zentralheizungen; Handel mit in das Fach einschlagenden Apparaten und Materialien. Untere Zäune 7.

Reinigungsapparate, technische Neuheiten. — 18. August. Webra A.-G. Zürich, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 28 vom 4. Februar 1936, Seite 274), Handel mit Reinigungsapparaten und technischen Neuheiten usw. Otto Baumann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift, sowie die Prokura von Helene Baumann-Kleinschmidt sind erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt Hans Bruggmann, von Mogelsberg (St. Gallen), in Zürich. Das Geschäftsdomicil wurde verlegt nach Sihlstrasse 38, Handelshof, in Zürich 1.

18. August. Konsumverein Horgen, in Horgen (S. H. A. B. Nr. 65 vom 19. März 1937, Seite 649), Genossenschaft. Heinrich Schweizer ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Beisitzer Gottfried Biber, von und in Horgen, ist nunmehr Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen unter sich je zu zweien kollektiv.

Architekturbureau. — 18. August. Die Firma Adolf Facchinetti, in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 68 vom 24. März 1931, Seite 637), Architekturbureau, verzeigt als nunmehriges Geschäftsdomicil Schrenngasse 14. Der Inhaber ist Bürger von Walterswil (Bern) und nicht «Alterswil», wie s. Zt. irrtümlich publiziert.

Restaurant. — 18. August. Die Firma Frau Hurter-Huber, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 33 vom 10. Februar 1932, Seite 348), Restaurationsbetrieb, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Buchdruckerei, Zeitschriftenverlag. — 18. August. Die Aktiengesellschaft s'Blau Mannli A.-G., in Zürich (S. H.

A. B. Nr. 219 vom 18. September 1936, Seite 2217), Buchdruckerei und Zeitschriftenverlag usw., hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 29. Juni 1937 aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

Fass- und Waschmaschinen. — 18. August. Inhaber der Firma Rud. Pfister, in Embrach, ist Rudolf Pfister, von und in Embrach. Mechanische Fass- und Waschmaschinenfabrikation.

Gärtnerei. — 18. August. Die Firma Christian Keller, in Rüti (S. H. A. B. Nr. 280 vom 29. November 1934, Seite 3286), Landschaftsgärtnerei usw., ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

18. August. Brunnengenossenschaft Wald, in Wald (S. H. A. B. Nr. 297 vom 19. Dezember 1933, Seite 2993). Julius Brunner und Heinrich Hess sind aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Arnold Honegger, von und in Wald, bisher Vizepräsident, ist nunmehr Präsident; Emil Egli, von Fischenthal, in Wald, bisher Beisitzer, ist nun Aktuar, und Alfred Buchmann, bisher Aktuar, ist nunmehr Verwalter. Der Präsident zeichnet mit dem Aktuar oder Verwalter kollektiv.

Lebensmittel usw. — 18. August. Aus der Kommanditgesellschaft Winzeler & Cie., mit Hauptsitz in Bern und Zweigniederlassung unter derselben Firma in Zürich (S. H. A. B. Nr. 113 vom 19. Mai 1937, Seite 1152), Handel in Lebensmitteln usw., ist der Gesellschafter Jakob Winzeler ausgeschieden; seine Kommanditeinlage und Prokura sind erloschen. Neu sind als Kommanditäre in die Firma eingetreten Wwe. Bertha Hummel-Nädele, von Bern, und Hermann Winzeler Sohn, von Barzheim, beide in Bern, erstere mit Franken 20,000 und letzterer mit Fr. 5000 Einlage. Die Einlagen sind bar geleistet worden.

Maschinen, Werkzeuge. — 18. August. Die Firma Alexander Kolsky, Ingénieur, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 93 vom 24. April 1931, Seite 890), Handel in Maschinen und Werkzeugen usw., hat ihr Geschäftsdomicil verlegt nach Stampfenbachstrasse 7, in Zürich 1. Der Inhaber wohnt in Zürich 1.

Kosmetische Artikel, Gummiwaren. — 18. August. Die Firma Wilhelm Bös, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 203 vom 31. August 1936, Seite 2089), Handel in kosmetischen Artikeln und Gummiwaren, verzeigt als Geschäftsdomicil Manessestrasse 34, in Zürich 3.

Hotel, Restaurant. — 18. August. Die Firma Frau Wilhelmine Jenny-Karli, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 263 vom 9. November 1936, Seite 2630), Hotel- und Restaurationsbetrieb, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

1937. 17. August. Die Unterschrift des Verwalters der Obersimmenthalischen Volksbank, Genossenschaft mit Sitz in Zweisimmen (S. H. A. B. Nr. 56 vom 8. März 1933, Seite 566), Eduard Imobersteg, ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Verwalter gewählt Edwin Imobersteg, Eduards, von St. Stephan, in Zweisimmen. Der Verwalter zeichnet einzeln für die Genossenschaft. Einzelprokura wurde erteilt der als Kassier-Buchhalterin gewählten Fräulein Emma Oesch, Alfreds, von Oberlangnegg, in Zweisimmen.

Bureau Interlaken

Hotel. — 18. August. Inhaber der Einzelfirma Ernst Michel, in Unterseen, ist Ernst Michel, von und in Unterseen. Betrieb des Hotel Stadthaus.

Malergeschäft. — 18. August. Die Einzelfirma Hans Fritschi, Bau- und Wagenmalerei, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen (S. H. A. B. Nr. 163 vom 14. Juli 1928, Seite 1391), ist infolge Verzehs des Inhabers erloschen.

Bureau Thun

Fischereigeräte. — 18. August. Die Einzelfirma Ernst Balthasar's Wwe., Fischereigeräte usw., mit Sitz in Thun (S. H. A. B. Nr. 219 vom 19. September 1935, Seite 2334), ist erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die Einzelfirma «Ernst Balthasar's Nachfolger J. W. Stucki-Balthasar», mit Sitz in Thun.

Inhaber der Firma Ernst Balthasar's Nachfolger J. W. Stucki-Balthasar ist Jakob Werner Stucki-Balthasar, von Eggwil i. E., wohnhaft in Thun. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Ernst Balthasar's Wwe.» übernommen. Fabrikation von Sportfischereigeräten und Grossvertrieb. Länggasse 40.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Coiffeurwerkzeuge. — 1937. 14. August. Inhaber der Firma **H. Beyeler**, in Luzern, ist **Hans Beyeler**, von Guggisberg (Bern), in Luzern. Vertrieb von Coiffeurwerkzeugen en gros, Ruffisbergstrasse 21.

14. August. Inhaber der Firma **Zürcher, Reisebüro**, in Luzern, ist **Albert Zürcher**, von Menzingen in Luzern. Betrieb eines Reisebüros. Kornmarkt Nr. 6.

Coiffeur-Salon. — 16. August. Die Firma **Hedwig Tadjé**, Coiffeur-Damensalon, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 136 vom 2. Juni 1934, Seite 1489), wird im Handelsregister gelöscht, da der Betrieb nicht mehr eintragungspflichtig ist.

16. August. **Evangelische Buchhandlung Luzern**, Genossenschaft mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 169 vom 22. Juli 1936, Seite 1776). Das Geschäftslokal befindet sich: Hirschemattstrasse 25.

Güldenhandel, Liegenschaftsvermittlungen. — 16. August. Der Inhaber der Firma **Jakob Felder**, Güldenhandel und Liegenschaftsvermittlungen, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 291 vom 12. Dezember 1933, Seite 2013), ist nun Bürger von Luzern und verweist als Geschäftsdomizil: Winkelriedstrasse 53.

Käserei. — 16. August. Die Firma **Fridolin Hofstetter, Senn**, Käse- und Butterhandel, in Entlebuch (S. H. A. B. Nr. 112 vom 12. Mai 1919, Seite 807), ist infolge Aufgabe des Geschäfts und Verzichts des Inhabers erloschen.

Inhaber der Firma **Josef Hofstetter**, in Entlebuch, ist **Josef Hofstetter**, von und in Entlebuch, welcher Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Fridolin Hofstetter, Senn» auf den 1. Januar 1936 übernommen hat. Käserei.

Tuch- und Kleiderhandlung. — 17. August. Die Firma **Joseph Vogel**, Tuch- und Kleiderhandlung, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 156 vom 29. April 1901, Seite 621), ist infolge Aufgabe des Geschäfts und Verzichts des Inhabers erloschen.

17. August. Unter der Firma **Lindengartenhof A.G. Luzern** wurde auf Grund der vom 27. Juli 1937 datierten Statuten eine Aktiengesellschaft, mit Sitz in Luzern, gebildet. Sie bezweckt den An- und Verkauf, sowie Erstellung von Häusern und den Handel mit Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 80,000, eingeteilt in 80 Namenaktien zu Fr. 1000. Auf das Aktienkapital sind Fr. 20,000 einbezahlt. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat setzt sich aus 3–5 Mitgliedern zusammen, gegenwärtig wie folgt: Präsident ist Dr. jur. **Walter Strebi**, von Luzern und Haslen, in Luzern. Mitglieder sind: **Carl Caimi**, von und in Ligornetto, und **Ernst Ehrenberg**, von Zürich, in Luzern. Die Genannten führen Kollektivunterschrift je zu zweien unter sich. Adresse: Hirschengraben 40 (beim Präsideuten).

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Morat (district du Lac)

Marbre. — 1937. 18. août. La maison **Salvatore Marino**, importation de marbre brut en gros, à Morat (F. o. s. du c. du 5 janvier 1933, page 25), est radiée d'office ensuite de transfert du siège à Genève (F. o. s. du c. du 13 août 1937, page 1888).

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

1937. 18. August. Firma **Eterna A.G. Uhrenfabrik (Eterna S.A. fabrique d'horlogerie) (Eterna Ltd. Watch Factory)**, mit Sitz in Grenchen (S. H. A. B. Nr. 287 vom 7. Dezember 1933, Seite 2867). **Theodor Schild** ist als Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates zurückgetreten. Er bleibt aber Verwaltungsrat und führt als solcher Kollektivunterschrift mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten, je zu zweien. Neu wurde zum Präsidenten des Verwaltungsrates **Emil Hindenlang**, bisheriger Verwaltungsrat, gewählt. Dieser zeichnet nun kollektiv zu zweien mit einem der andern Zeichnungsberechtigten.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Mercerie. — 1937. 16. August. Die Firma **Guglielmo Bloch**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 169 vom 23. Juli 1934, Seite 2052), Vertretung in Mercerie usw., ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Guglielmo Bloch's Sohn», in Basel.

Inhaber der Firma **Guglielmo Bloch's Sohn**, in Basel, ist **Paul Bloch**, von und in Basel. Der Inhaber übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Guglielmo Bloch». Zur Prokuristin wurde ernannt **Wwe. Emma Bloch-Goldschmidt**, von und in Basel. Fabrikation und Handel in Mercerie und Bonnerie en gros. Fabrikation hygienischer Artikel. Verbandstoffe. Burgfelderstrasse 3.

Chemisch-technische Produkte, Textilwaren usw. — 16. August. Die Firma **Ernst Weber**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 112 vom 18. Mai 1937, Seite 1139), Vertrieb von chemisch-technischen Produkten, nimmt des fernern in die Natur des Geschäftes auf: Handel in Textilwaren und Teppichen.

Hochbau usw. — 16. August. Der Teilhaber der Kollektivgesellschaft **Wild & Ritz**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 74 vom 29. März 1934, Seite 834), **Hochbau usw.**, **Albert Wild**, in Binningen, lebt mit seiner Ehefrau **Bertha geb. Bühle** in Gütertrennung.

17. August. Aus der Verwaltung der **Wohngenossenschaft Rüttibrunnen**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 133 vom 11. Juni 1935, Seite 1476), ist der Präsident **Dr. Walter Roth-Kern** ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu gewählt wurde zum Präsidenten der bisherige Vizepräsident und **Kassier Eugen Belser-Holliger**, zum Vizepräsidenten der bisherige Aktuar **Jakob Randegger-Eichenberger** und zum Aktuar **Ernst Rüfli-Bader**, von Sumiswald, in Basel. Diese drei zeichnen kollektiv zu zweien. Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr **Gottfried Keller-Strasse 37**.

17. August. Die «Mercerie-Bonnerie A.G.», in Basel (S. H. A. B. Nr. 74 vom 1. April 1937, Seite 755), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 13. August 1937 aufgelöst und tritt in Liquidation. Diese wird unter der Firma **Mercerie-Bonnerie A.G. in Liq.** durch den bisherigen Verwaltungsrat **Joseph Wyler** besorgt. Der Liquidator führt Einzelunterschrift.

Konditoreibedarf. — 17. August. Die Kommanditgesellschaft **Neef & Co.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 77 vom 5. April 1937, Seite 786), Fabrikation und Handel in Konditoreibedarfsartikeln usw., ist durch Konkurskenntnis vom 4. August 1937 aufgelöst worden.

Elektrische Installationen. — 17. August. Aus dem Verwaltungsrat der **E. Locher & Co. Aktiengesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 202 vom 31. August 1935, Seite 2187), **Elektrische Installationen usw.**, ist **Paul Schmid-Künzler** ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der einzige Verwaltungsrat **Emil Locher-Siegrist** führt nun Einzelunterschrift.

Güterfernverkehr usw. — 17. August. **Elsa Plüss** und **Albrecht Riuggenberg-Plüss**, beide von und in Basel, haben unter der Firma **Plüss & Riuggenberg**, in Basel, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 15. August 1937 begonnen hat. Güterfernverkehr und Vortretungen aller Art. Gotthelfstrasse 32.

Bankvertretungen. — 18. August. Die Firma **Paul O. Berlihelmer**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 142 vom 20. Juni 1936, Seite 1509), Bankvertretungen, ist infolge Verzichts des Inhabers erloschen.

18. August. Die **A.G. für Gipserarbeiten**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 283 vom 2. Dezember 1936, Seite 2873), ist durch Konkurskenntnis vom 5. August 1937 aufgelöst worden.

18. August. Die **Nene City Garage Betriebs A.G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 122 vom 29. Mai 1937, Seite 1250), ist durch Konkurskenntnis vom 5. August 1937 aufgelöst worden.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1937. 18. August. Aus dem Vorstande der Genossenschaft unter dem Namen **Landwirtschaftliche Genossenschaft Therwil**, mit Sitz in Therwil (S. H. A. B. Nr. 70 vom 24. März 1936, Seite 730), sind der Präsident **Wilhelm Gschwind**, der Vizepräsident **Karl Gschwind** und der Aktuar **Stephan Gutzwiller** ausgeschieden. Die Unterschriftsberechtigung der drei Genannten ist erloschen. An deren Stelle wurden neu in den Vorstand gewählt: als Präsident **Richard Brunner** und als Aktuar **Karl Brunner**, beide von und in Therwil. Vizepräsident ist nunmehr der bisherige Beisitzer **Emil Hasenböhler**, Sohn, von und in Therwil. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Aktuar.

Lebensmittel usw. — 18. August. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Migros A.G. Basel**, Handel mit Lebensmitteln und Gebrauchsgegenständen, Beteiligung bei ähnlichen Unternehmungen, mit Hauptsitz in Basel und Zweigniederlassung in Liestal (S. H. A. B. Nr. 297 vom 19. Dezember 1934, Seite 3501), hat in der Generalversammlung vom 2. Juni 1937 ihre Statuten teilweise ergänzt. Die Gesellschaft verfolgt nun als weiteren Zweck die Förderung der schweizerischen Hotellerie, der Exportindustrie und die Unterstützung aller Bestrebungen zur Belebung der schweizerischen Volkswirtschaft.

18. August. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Filastic Holding S.A.**, Verwaltung von Beteiligungen aller Art an Unternehmungen der Industrie und des Handels, insbesondere auf dem Gebiete der Ausbeutung der Erfindungspatente «Filastic» und alle damit zusammenhängenden Geschäfte, bisher in Binningen (S. H. A. B. Nr. 265 vom 12. November 1934, Seite 3119), wird infolge Verlegung ihres Sitzes von Binningen nach Basel (S. H. A. B. Nr. 185 vom 11. August 1937, Seite 1878), im Handelsregister Baselland von Amtes wegen gestrichen.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Beteiligungen. — 1937. 18. August. «Sisal» Aktiengesellschaft («Sisal» Société anonyme), mit Sitz in Schaffhausen, Beteiligung an überseeischen Plantagenesellschaften usw. (S. H. A. B. Nr. 249 vom 24. Oktober 1934, Seite 2942). Die ordentliche Generalversammlung vom 9. August 1937 hat als Mitglieder des Verwaltungsrates neu gewählt **Dr. Ludwig Peyer-Reinhart**, von und in Schaffhausen, Vorsitzender; **Gottfried Wiegand**, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, und **Dr. Bernhard Peyer**, von und in Schaffhausen. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen für die Gesellschaft kollektiv zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift in dem Sinne, dass **Gottfried Wiegand** kollektiv mit **Dr. Ludwig Peyer-Reinhart** oder mit **Dr. Bernhard Peyer** zu zeichnen befugt sein soll. Die bisherige Einzelunterschrift des **Dr. Ludwig Peyer-Reinhart** ist erloschen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Kräuter. — 1937. 16. August. Inhaberin der Firma **Julie Nänny**, in Thal, ist **Julie Nänny**, von Wolfhalden (Appenzell A.-Rh.), in Thal. Kräuter-Versandhaus. Friedeck.

Gipsergeschäft. — 16. August. **Andreas Camponovo**, von Bioggio (Tessin), in Flawil, und **August Heitz**, von Basel, in St. Gallen, haben unter der Firma **Camponovo & Heitz**, in St. Gallen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1934 ihren Anfang nahm. Gipsergeschäft. Ilgenstrasse 50.

Apparate, Metallwaren. — 16. August. Der Inhaber der Firma **Alex Neher**, Apparate- und Metallwarenfabrik, in Kappel (Toggenburg) (S. H. A. B. Nr. 187 vom 13. August 1937, Seite 1887), ändert die Firma ab in: **Alex Neher, vorm. A. Bösch**. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «A. Bösch» übernommen.

16. August. **Landwirtschaftliche Genossenschaft Ernetschwil**, mit Sitz in Ernetschwil (S. H. A. B. Nr. 78 vom 3. April 1933, Seite 806). Die Genossenschaft hat in der ausserordentlichen Versammlung der Genossen-schafter vom 28. Februar 1937 den Artikel 11 der Statuten revidiert, wodurch aber die publikationspflichtigen Tatsachen keine Änderung erfahren haben. Die Unterschriften von **Heinrich Kistler**, Präsident; **Alfred Schmeckli**, Aktuar, und **Hermann Eichmann**, Vizepräsident, sind erloschen. Neu wurden ernannt: **Gregor Bamert**, von Tuggen, als Präsident; **Alfred Kühne**, von Benken (St. Gallen), als Aktuar, und **Gustav Bachofen**, von Ernetschwil, als Vizepräsident; alle in Ernetschwil. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1937. 27. Juli. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **A.-G. Drahtseilbahn Davos-Paradise (D. P. B.)**, mit Sitz in Davos (S. H. A. B. Nr. 194 vom 21. August 1934, Seite 2342), hat durch Beschluss ihrer Generalversammlungen vom 30. April und 30. Juni 1937 die Statuten teilweise revidiert und das Aktienkapital von bisher Fr. 1,000,000 auf Fr. 1,666,000 erhöht durch Ausgabe von weiteren 1332 auf den Namen lautenden Aktien zu Fr. 500. Das Aktienkapital von nunmehr Franken 1,666,000 ist demzufolge eingeteilt in 3332 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500. Die übrigen bisher publizierten statutarischen Bestimmungen bleiben unverändert.

Aargau — Argovie — Argovia

1937. 18. August. Die Genossenschaft unter der Firma Schweiz. Textil-dattillistenverband, mit Sitz am Domizil des jeweiligen Präsidenten, bisher in Aarau (S. H. A. B. Nr. 277 vom 26. November 1934, Seite 3254), hat infolge Neuwahl des Präsidenten ihren Sitz nach Bern verlegt. Nachdem die Firma seit 10. August 1937 im Handelsregister des Amtsbezirks Bern eingetragen ist (S. H. A. B. Nr. 186 vom 12. August 1937, Seite 1882), wird sie im herwärtigen Register von Amtes wegen gelöscht.

18. August. Inhaberin der Firma Müller Buchdruckerei, in Lenzburg, ist Wwe. Irma Hedwig Müller-Büchli, von und in Lenzburg. Buchdruckerei. Bachstrasse Nr. 209.

Wirtschaft. — 18. August. Die Firma August Hofer-Schnell, in Rothrist (S. H. A. B. Nr. 42 vom 21. Februar 1931, Seite 370), verzeigt infolge Aufgabe der Kohlenhandlung als Natur des Geschäftes nur noch: Betrieb einer Wirtschaft.

18. August. Société Internationale de Finance, Aktiengesellschaft mit Sitz in Baden (S. H. A. B. Nr. 296 vom 18. Dezember 1935, Seite 3101). Die Prokura von Willy Fausel ist erloschen. Dagegen hat der Verwaltungsrat Kollektivprokura erteilt an Willy Burkhardt, von Basel, in Zürich. Derselbe zeichnet kollektiv mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates.

18. August. Compagnie de Placements Internationaux, Aktiengesellschaft mit Sitz in Baden (S. H. A. B. Nr. 296 vom 18. Dezember 1935, Seite 3101). Die Prokura von Willy Fausel ist erloschen. Dagegen hat der Verwaltungsrat Kollektivprokura erteilt an Willy Burkhardt, von Basel, in Zürich. Derselbe zeichnet kollektiv mit je einem Mitgliede des Verwaltungsrates.

Mühle. — 18. August. Inhaber der Firma Ernst Häberli, in Murgenthal, ist Ernst Häberli, von Flurlingen, in Glashütten, Gemeinde Murgenthal. Mühle.

18. August. Landwirtschaftliche Genossenschaft Unterwiggerthal, mit Sitz in Zofingen (S. H. A. B. Nr. 76 vom 31. März 1936, Seite 787). Der Verwalter Oskar Hochuli wohnt nun in Zofingen.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Textilwaren, kunstgewerbliche Artikel. — 1937. 16. August. Die Firma Elsy Egger, in Obersommeri (S. H. A. B. Nr. 78 vom 3. April 1933, Seite 807), Vertretungen von Textilwaren und kunstgewerblichen Artikeln, hat ihren Sitz nach Amriswil verlegt; die Inhaberin der Firma wohnt jetzt in Amriswil.

Genf — Genève — Ginevra

Dentelles et lingeries. — 1937. 16. août. Adrienne Laesser, commerce de dentelles et lingeries, à Genève (F. o. s. du c. du 29 janvier 1937, page 221). Le bureau de la maison est actuellement: Rue de Lausanne 34.

16 août. Société du Naphte, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 8 avril 1937, page 814). Jean-Marc Duchosal, de Chancy, à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration, sans droit à la signature sociale. L'administrateur Camille Odier, dont les fonctions ont pris fin, est radié et ses pouvoirs éteints.

Levée du sursis

et octroi d'une prorogation des échéances à la maison

Closuit & Cie., Banque de Martigny, Martigny

A la demande d'une prorogation des échéances par la Banque Closuit & Cie., Banque de Martigny, à Martigny, le Conseil fédéral a décidé dans sa séance du 13 août 1937 ce qui suit:

1. Vu l'article 25 de la loi fédérale du 8 novembre 1934 sur les banques et les caisses d'épargne, vu les préavis de la banque nationale, de la commission fédérale des banques et de la caisse fédérale de prêts, il est accordé à la banque Closuit & Cie., banque de Martigny, société en commandite, à Martigny, une prorogation des échéances pour la durée d'une année, soit du 15 août 1937 au 15 août 1938. En revanche le sursis bancaire accordé en date du 17 août 1936 à la Banque Closuit & Cie., Banque de Martigny, est levé.

2. La prorogation des échéances s'étend en principe à tous les engagements de la banque à la date du 15 août 1937.

3. Sont exclus de la prorogation:

- a) les engagements en banque;
- b) les intérêts dus par la banque;
- c) les nouveaux dépôts de toute nature, c'est-à-dire les versements faits après le 17 août 1936;
- d) les engagements dérivant des opérations faites pour le compte et aux risques de tiers (notamment les cautionnements personnels ou sous forme de dépôts — à l'égard de corporations de droit public);
- e) les dépôts d'épargne jusqu'au maximum de 1000 francs par déposant;
- f) une somme de 250 francs sur tous les autres avoirs à vue;
- g) les paiements nécessaires à couvrir les frais d'exploitation de la banque;

4. Les gages et dépôts constitués le 11 août 1937 pour garantir les engagements de la banque devront conserver pendant toute la durée de la prorogation des échéances une valeur d'au moins 750,000 francs. Toute diminution devra être immédiatement compensée par de nouveaux gages ou dépôts.

5. Durant la prorogation, la banque pourra, d'entente avec le commissaire et la commission fédérale des banques, libérer partiellement des échéances prorogées à condition que les intérêts des créanciers à terme et par obligations soient sauvegardés.

6. Les dépôts de titres ouverts ou fermés (y compris les revenus et les remboursements de capitaux), ainsi que les dépôts de valeurs ne sont pas touchés par la prorogation et sont ainsi en tout temps et sans restrictions à la libre disposition des ayants-droit.

7. Les engagements libres ou devenus libres seront portés en compte libre non soumis à la prorogation.

8. Le commissaire actuel, Monsieur le Dr. Frédéric Scheurer, à Bienne, de la maison Sender & Cie., à Zurich, gardera ses fonctions pendant la durée de la prorogation des échéances sous la surveillance de la commission fédérale des banques.

9. Toutes les questions litigieuses provenant de la prorogation des échéances seront tranchées par la commission fédérale des banques en dernière instance. (A. A. 148)

Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft Helvetia in St. Gallen

Bilanz auf 31. Dezember 1936

Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
8,000,000	—	Aktienkapital	10,000,000
7,112,706	95	Statutarische Reserve	2,063,300
14,300	—	Spezialreserven:	—
3,591,350	—	Spezialreserve	1,500,000
350,000	—	Prämienüberträge für eigene Rechnung	2,027,312
2,643	30	Schwebende Schäden für eigene Rechnung	3,352,588
534,211	22	Rückversicherungsfonds	1,413,431
1,210,783	02	Verpflichtungen an Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:	—
297,199	18	Aus laufender Rechnung	311,554
557,690	82	Einbehaltene Depots aus abgegebenen Versicherungen	176,651
137,031	30	Schuldverpflichtungen:	—
24,471	67	bei Agenten	144,358
		Andere Passiven und Kreditoren	73,833
		Wertberichtigungsposten:	—
		Rückstellung für dubiose Debitoren und Steuern	179,901
		Gewinn	589,455
21,832,387	46		21,832,387

St. Gallen, den 28. Juni 1937.

Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft Helvetia
Baumgartner. Fritzel.

Eidgenössische Versicherungs-Aktien-Gesellschaft in Zürich, Talacker 21/23

Bilanz auf den 31. Dezember 1936

Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
3,750,000	—	Aktienkapital	5,000,000
5,751,971	—	Statutarische Reserve	1,250,000
500,000	—	Spezialreserven:	—
614,850	—	Dispositionsfonds	1,075,000
49,860	—	Kursreserve	275,000
3,800,140	—	Prämienüberträge für eigene Rechnung	1,700,000
242,594	—	Schwebende Schäden für eigene Rechnung	4,600,000
1,295,872	49	Uebrig technische Rückstellungen	500,000
1,410,190	91	Verpflichtungen an Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:	—
190,922	39	Aus laufender Rechnung	731,364
22,924	95	Einbehaltene Depots aus abgegebenen Versicherungen	906,261
		Schuldverpflichtungen:	—
		bei Agenten	275,389
		Hypothekarische Belastung der Liegenschaften	140,000
		Andere Passiven und Kreditoren	384,628
		* Pensions- und Fürsorgeeinrichtung für das Personal	500,000
		Gewinn	291,681
17,629,325	74		17,629,325

Zürich, den 4. August 1937.

Eidgenössische Versicherungs-Aktien-Gesellschaft
Wüst. Ruegger.

* Gesamtvermögen der Stiftung für Beamtenfürsorge per 31. Dezember 1936 Fr. 1,374,363.—.

Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft in Basel

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1936		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
3,750,000	—	Verpflichtungen der Aktionäre.	Aktienkapital	5,000,000	—
6,519,155	15	Wertschriften:	Statutarische Reserve	2,000,000	—
203,000	—	Obligations- und Pfandbriefe.	Spezialreserven	302,195	46
47,520	—	Aktien von Versicherungsunternehmen.	Prämienüberträge für eigene Rechnung	2,263,766	61
380,670	—	Andere Aktien.	Deckungskapital für Versicherungen mit Prämienrückgewähr und lebenslängliche Reiseunfallversicherung	65,445	20
580,000	—	Hypothekarische Anlagen.	Schwebende Schäden für eigene Rechnung	2,337,798	90
9,836	90	Grundstücke.	Katastrophenreserve für Kriegs- und Elementarschäden	300,000	—
807,328	37	Bardepots bei Regierungen, Verbänden usw.	Verpflichtungen an Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:		
831,753	36	Guthaben bei Banken, Postcheck, Kassa.	Aus laufender Rechnung	49,910	54
		Guthaben bei Agenten und Versicherten.	Einbehaltene Depots aus abgegebenen Versicherungen	234,619	73
		Guthaben bei Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:	Schuldverpflichtungen:		
112,342	84	Aus laufender Rechnung.	bei Agenten	40,281	71
266,240	60	Zurückbehaltene Depots aus übernommenen Versicherungen.	Andere Passiven und Kreditoren	251,820	75
61,891	85	Stückzinsen.	Kautionen Fr. 521,191.10.		
14,982	90	Andere Aktiven und Debitoren.	Pensions- und Fürsorgeeinrichtung für das Personal Fr. 1,006,725.30. ¹⁾	150,053	96
		Kautionen Fr. 521,191.10.	Gewinn	588,829	11
		(V. G. 33)	¹⁾ Selbständige Stiftung.	13,584,721	97
13,584,721	97				

Basel, den 24. Juni 1937.

Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft
Die Direktion: W. Broschadt.

„Helvetia“ Schweiz. Unfall- und Haftpflicht-Versicherungs-Anstalt in Zürich 2, Bleicherweg 19

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1936		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
427,400	—	Verpflichtungen der Garanten.	Garantiekapital	2,137,000	—
5,195,157	20	Wertschriften:	Statutarische Reserve	3,550,000	—
184,800	—	Obligations- und Pfandbriefe.	Spezialreserven:		
327,000	—	Aktien von Versicherungsunternehmen.	Reserve gem. § 18 der Statuten	248,825	—
1,001	—	Andere Aktien.	Reserve für Liegenschaften-Renovationen	44,340	95
7,561,800	—	Sonstige Wertpapiere.	Organisations-Konto	175,000	—
123,000	—	Hypothekarische Anlagen.	Reserve für Steuern	100,000	—
24,000	—	Darlehen gegen Hinterlage.	Prämienüberträge für eigene Rechnung	34,661	70
2,730,000	—	Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften.	Deckungskapital für laufende Renten	3,014,481	50
690,861	43	Grundstücke.	Schwebende Schäden für eigene Rechnung	156,296	—
768,956	72	Guthaben bei Banken, Postcheck, Kassa.	Uebrige technische Rückstellungen	4,191,954	65
		Guthaben bei Agenten und Versicherten.	Techn. Rückstellung für Abonnentenversicherung nach Verwaltungskosten-System	1,629,494	05
		Guthaben bei Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:	Verpflichtungen an Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:		
201,382	90	Aus laufender Rechnung.	Aus laufender Rechnung	136,607	30
91,938	30	Stückzinsen und Mieten.	Einbehaltene Depots aus abgegebenen Versicherungen	1,532,479	40
310,774	09	Andere Aktiven und Debitoren.	Andere Passiven und Kreditoren	723,886	54
927,078	50	Kautionen aus Abonnentenversicherungen nach Verwaltungskosten-System.	Kautionen	75,901	90
		(V. G. 34)	Pensions- und Fürsorgeeinrichtung für das Personal	287,357	40
			Gewinn	504,264	75
19,565,150	14			19,565,150	14

Zürich, den 25. Juni 1937.

„Helvetia“ Schweiz. Unfall- und Haftpflicht-Versicherungsanstalt
Der Direktor: Gründling.

„La Neuchâteloise“ Compagnie Suisse d'Assurances Générales à Neuchâtel

Actif		Bilan au 31 décembre 1936		Passif	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
6,000,000	—	Engagements des actionnaires.	Capital social	8,000,000	—
2,466,306	—	Valeurs mobilières:	Réservé statutaire	1,645,000	—
156	—	Obligations et lettres de gage.	Réserves spéciales:		
18	—	ACTIONS de compagnies d'assurances.	pour éventualités et organisation	1,000,000	—
186,010	—	Autres actions.	Provision pour risques en cours, réassurances déduites	1,163,000	—
2,471,306	75	Autres valeurs mobilières.	Réserves mathématiques pour rentes en cours	9,790	—
59,869	80	Placements hypothécaires.	Provision pour sinistres à régler, réassurances déduites	1,930,710	—
232,393	75	Prêts sur nantissement.	Engagements envers des sociétés d'assurances et de réassurances:		
1,000,000	—	Prêts à des corporations de droit public.	Compte courant	211,824	67
1,120	—	Immeubles.	Engagements:		
		Dépôts en espèces auprès de gouvernements, d'associations, etc.	envers des agents	18,550	47
789,302	19	Effets à recevoir, avoirs en banques, chèques postaux, caisse.	Autre passif et créiteurs divers	290,455	01
763,125	14	Avoirs auprès d'agents et d'assurés.	Cautionnements 217,593 fr.	8,023	15
		Avoirs auprès de sociétés d'assurances et de réassurances:	Fonds de prévoyance en faveur du personnel 987,518.38 ¹⁾	150,000	—
487,898	68	Compte courant.	Bénéfice	174,003	96
65,191	40	Prorata d'intérêts et loyers.	¹⁾ Fondation indépendante.		
70,636	40	Autre actif et débiteurs divers.	(V. G. 32)		
8,023	15	Cautionnements 217,593 fr.			
14,601,357	26			14,601,357	26

Neuchâtel, le 23 juin 1937.

„La Neuchâteloise“ Compagnie Suisse d'Assurances Générales
Carl Ott.

I. Einfuhr — Importation

Januar-Juli		Nettogewicht	Poids net	Janvier-Juillet			
1936	1937			1936	1937		
Instrumente und Apparate			Instruments et appareils			Produits chimiques, graisses, huiles, etc	
948a u. 948a ² Gasmesser, Kassatrollapparate	708	757	Compteurs à gaz, caisses contrôle	693	1 123	Extraits de matières colorantes	
950/951 Akkumulatoren	399	499	Accumulateurs	4 455	4 083	Conteneurs d'aniline	
953 Elektrische Mess- und Zählapparate	219	226	Compteurs électriques	29 510	37 371	Conteneurs chimiques non préparés	
954 Telefon- und Telegraphenapparate	627	408	Appareils téléphoniques et télégraphiques	2 476	2 556	Vernis, laques, etc.	
954a Radioapparate	1 051	1 083	Appareils radiophoniques	31 593	38 747	Huile de lin	
955 Phonographen, Kinetographen etc.	379	346	Photographes, cinématographes etc.	27 491	53 505	Huile d'olives, dénat., etc.	
956a/f Elektr. Apparate n. a. g.	1 273	1 416	Appareils électriques n.d.a.	21 188	14 930	Graisses liquides et huiles pour usage industriel	
Chemikalien, Fette, Öle etc.			Produits chimiques, graisses, huiles, etc.	40 491	29 788	Huile de coco, huile de palme, etc.	
982/983 Parfümerien etc.	1 340	1 455	Parfumeries etc.	16 480	21 713	Suif, graisse d'os, etc.	
989 Kolophonium	16 896	18 049	Colophane	108 245	109 100	Pétrole	
991 Pech, unverarbeitet	153 487	177 855	Pois non travaillé	83 407	123 186	Huiles pour graisser les machines	
995 Terpentinöl	21 466	19 502	Essence de térébenthine	1 028	706	Savons	
1000/1001 Aetzkali, Aetznatron	12 503	11 065	Potasse, soude caustique	Andere Artikel		Autres articles	
1034 Salpetersäure	481	259	Acide nitrique	1144a/1145 Quinacellerie, Mercerie	4 797	5 741	Quinacellerie, mercerie
1035 Salzsäure	15 522	21 553	Acide chlorhydrique	1149 Glühlampen	435	532	Lampes à incandescence
1036 Schwefelsäure	16 373	15 175	Acide sulfurique	1160a/b Spielzeug	4 680	4 625	Jouets
1044 Kupfervitriol	1 918	953	Vitriol de cuivre	Tabak		Tabacs	
1052 Atherische Öle	2 700	3 184	Huiles essentielles	1/9 T Rohrtabak	34 862	36 676	Tabacs bruts
1054/1055b Gerbstoffe	21 591	26 295	Substances tannantes	19/23 T Rauchtabak (Zigaretten- und Pfeifentabak)	52	43	Tabacs à fumer (tabac à cigarettes, tabac p. L. pipé)
1059 Methylalkohol etc.	14 647	17 506	Alcool méthylique, etc.	24/25 T Zigarren	85	88	Cigares
1065a, 1066a/1069 Terebinthine für Farbstoffindustrie	81 412	97 529	Dérivés du goudron pour l'industrie des couleurs	26/28 T Zigaretten	186	259	Cigarettes
1065b Benzin	1 060 825	1 103 150	Benzine	II. Ausfuhr — Exportation			
1078/1081a Stärken	37 649	42 316	Amidons				
1089/1090 Erdfarben	37 847	40 721	Terres colorantes				

II. Ausfuhr — Exportation

1936		1937	Denrées alimentaires et boissons		1936	1937	Métaux	
Lebens- und Genussmittel					Metalle			
19 Kiudermehl	5 401	5 159	Farine alimentaire pour enfants	708, 711 Eisenabfälle u. Alteisen	117 432	546 293	Déchets de fer et ferraille	
23/24b Frischobst	16 827	2 538	Fruits frais	710b Ferrolegierungen	5 789	5 935	Alliages de fer	
64 Schokolade	2 022	2 853	Chocolat	745/746 Röhrenverbindungsstücke	9 895	11 641	Pièces de raccord	
91 Frischmilch	1 518	1 216	Lait frais	748/750 Feilen und Raspeln	571	668	Limes et râpes	
92 Kondensmilch	30 182	33 691	Lait condensé	753/756 Präzisionswerkzeuge	151	428	Outils de précision	
99b/99b ¹ Hartkäse	115 945	92 954	Fromage à pâte dure	757/760 Andere Werkzeuge	349	416	Autres outils	
102 Zuckerwaren etc.	799	648	Süßwaren et confiseries etc.	766/769 Schrauben und Nieten	2 463	3 388	Vis et rivets	
100a/101b, 103/103b Esswaren n. a. g.	9 959	11 091	Comestibles n. d. a.	783a/784b Eisenmöbel	144	246	Meubles en fer	
Tiere und Düngstoffe			Animaux et engrais		Maschinen und Fahrzeuge		Machine et véhicules	
136b, 137a, 138b, 139b, 142a/b Nutz- und Zuchtvieh	2 220	765	Bétail de ferme et bétail d'élevage	787a/790 Blechwaren etc.	2 779	3 704	Ouvrages en tôle, etc.	
161/163b, 169 Stickstoff- u. Phosphatdünger	80 061	110 031	Engrais à base d'azote et phosphates	823/828 Kabel aus Kupfer	2 502	4 705	Câbles en cuivre	
Häute, Leder und Schuhe			Cuir, peaux et chaussures		M 1 Papier-, Färberei- und Appretiermaschinen <th colspan="2">Machines pour la fabrication du papier, pour la teinture, l'appareillage, etc.</th>		Machines pour la fabrication du papier, pour la teinture, l'appareillage, etc.	
172/173 Rohre Häute und Felle	47 423	30 729	Cuir et peaux, bruts	833/837 Kupferwaren	1 716	5 056	— pour la minoterie	
177a/b Bodenleder	16	158	Cuir pour semelles	856 Zinnfolien	425	453	Motors hydraulique, pompes	
178/184 Oberleder	378	576	Cuir pour tige de chaussures	862 Rohaluminium	63 650	78 956	Machines à vapeur	
193/201 Schuhe	635 641	804 808	Chaussures	863a/b Aluminium in Stangen, Blech, Rondellen etc.	14 430	20 257	Motors à gaz, à huile et à benzine	
Papier, Bücher etc.			Papier, livres, etc.		M 3 Dampfmaschinen <th colspan="2">Machines-outils — pour la fabrication de substances alimentaires</th>		Machines-outils — pour la fabrication de substances alimentaires	
290/291 Zellulose	14 682	31 988	Cellulose	874a/c Gold- u. Silbergeschmiedewaren, Bijouterie	10 412	14 424	Cardes et ramettes de cards	
300 Zeitungsdrukpapier	455	—	Papier pour journaux	881a/882d Dampfkessel, Kochapparate	8 668	12 489	Cannons, châssis etc.	
301 Druck-, Schreib- und Zeichenpapier	1 130	1 698	Papiers à imprimer, à écrire, à dessiner, etc.	893a/b Lokomotiven	11 672	12 012	Aéroplanes	
321 Bücher, gedruckte, Zeitungen	10 900	11 493	Livres imprimés, journaux, etc.	894 Spinnerei- und Zwirnereimaschinen	29 794	47 073		
Baumwolle			Coton		M 4 Werkzeugmaschinen <th colspan="2">Machines-outils — pour la fabrication de substances alimentaires</th>		Machines-outils — pour la fabrication de substances alimentaires	
344a Baumwollabfälle	14 339	17 159	Déchets de coton	895/896 Webereimaschinen	17 901	25 870	Cardes et ramettes de cards	
347/349 Rohre, einfache Garne	17 731	13 473	Fils écru, simples	897 Wirk- und Strickmaschinen	12 230	9 746	Aéroplanes	
350/355 Rohre, gezwirnte Garne	3 090	4 208	— retordus	899a/b Maschinen für den Buchdruck	1 020	981		
356/359 Ausgerüstete Garne	2 098	2 131	— apprêtés	891 n. 893a/b Landw. Maschinen	St. 168	Pl. 255		
360/363 Rohre Gewebe	17 399	16 108	Tissus écru	MDy Dynamo- elektr. Maschinen	St. —	Pl. —		
364a/b Gebielte Gewebe	7 773	8 273	— blancs	M 1 Papier-, Färberei- und Appretiermaschinen				
365a/b Gefärbte Gewebe	3 088	3 453	— teints	M 2 Mollereimaschinen	10 412	14 424		
366a/b Bedruckte Gewebe	2 600	3 886	— imprimés	M 3 Wasserkraftmaschinen, Pumpen	8 668	12 489		
367/368 Bindegewebe	218	184	— de fils teints	M 4 Dampfmaschinen	11 672	12 012		
369/370 Gemusterte Gewebe	3 539	4 202	— façonnés	M 5 Gas-, Öl- u. Benzinmotoren	29 794	47 073		
376 Plattstichgewebe	108	181	Plumetis	M 6 Werkzeugmaschinen	17 901	25 870		
384 Kettentischdecken: Vorläufe	180	225	Broderies au crochet: rideaux	M 7 Masch. für Nahrungsmittel	12 230	9 746		
385 — andere: Taschentücher, Kabinett etc.	57	253	— autres: mousselines, feins, etc.	904 Kratzten u. Kratzbeschläge	1 020	981		
386 Plattstichdecken: Bestattid	977	838	Broderies au plat: garnitures	914a/d Lastwagen, Châssis etc.	St. 168	Pl. 255		
387 — Tüllstickeren	102	131	— brod. sur tulle	914b Flugzeuge	St. —	Pl. —		
388 — andere	2 793	4 648	— autres					
Seide			Soie		Uhren		Montres	
434a/c Seidenabfälle	4 795	4 811	Déchets de soie	931 Fertige Werke von Taschenuhren	2 163 231	3 306 418	Mouvements finis	
435a/b Peignée	425	974	Peignée	932 Uhrgehäuse: aus unedlen Metallen	933 571	1 032 185	Boîtes de montre: en métal commun	
436 Grège	239	367	Grège	933a — aus Silber	10 417	5 575	— en argent	
437, 439 Floretteide	1 762	2 215	Bourre de soie	933b — mit Gold plattiert	11 172	9 357	— plaqués or	
438a Organsin	231	232	Organsin	933c — aus Gold oder Platin	8 902	7 822	— en or ou en platine	
438b Trame	427	350	Trame	Taschenuhren mit Gehäusen:		2 373 130	Montres de poche avec boîtes: — en métal commun	
440 Gefärbte Seide	532	606	Soie teinte	935a — aus unedlen Metallen	1 505 042	60 226	— en argent	
445a Reale Seide und Floretteide für den Detailverkauf	325	422	Soie pure et bourre de soie, pour la vente en détail	935b — Silber	44 791	60 226	— en or	
445b, 446a/b Kunstseide	20 352	24 721	Soie artificielle	935c — Gold	14 793	18 530	Chronographen	
447a Seidenbentelstuch	154	181	Gaze à blutoir	935d Chronographen	65 412	81 731	Montres-bracelets aus boîtes: — en métal commun	
447b/448 Seidenstoffe	8 016	9 159	Etoffes de soie	Armbanduhen mit Gehäusen:		6 088 367	— en argent	
449a/c Bänder	747	1 154	Rubans	936a — aus unedlen Metallen	3 703 499	26 223	— en or	
Andere Textil- und Stroherzeugnisse			Autres articles textiles et en paille		Instrumente und Apparate		Instrumentsetappareils	
456 Wollabfälle	3 140	3 423	Déchets de laine	950/954 u. 956a/f Elektrische Instrumente und Apparate	10 307	11 429	Instrumentes et appareils électriques	
457 Kammzug	7 699	8 540	Trait (laine peignée)	955 Phonographen, Kinetograph, Grammophonplatten etc.	1 437	2 025	Phonographes, cinématographes, plaques de gramophone, etc.	
462/463 Rohkammgarne	2 222	1 737	Fils de laine peignée écru	Chemikalien und Farbstoffe			Produits chimiques et colorants	
472 Kammgarngewebe, roh	557	924	Tissus de laine peignée écru	974b, 981 Chem. pharmazeutische Präparate	5 930	5 988	Préparations chim.-pharmac.	
474 Wollgewebe, gefärbt etc., schwere	125	151	Tissus de laine teints, etc., lourds	982/983 Parfümerien etc.	2 204	3 126	Parfumeries, etc.	
475b —, leichte	113	141	— légers	1010 Kaliumkarbid	41 499	53 540	Carbure de calcium	
508a/b Strobressen	1 035	592	Tresses de paille	1011 Perchlorsäure, Persulfate etc.	10 057	19 480	Perchlorates, persulfates, etc.	
509 Hutstumpen aus Stroh	47	49	Cloches de chapeaux en paille	1023 Natriumsalze	1 214	3 132	Sels de soude	
511 Tressen und Strohwaren	2 832	4 007	Tresses et ouvrages en paille	1051b Azeton, Pyridin etc.	3 664	3 495	Acétohe, pyridine, etc.	
530/532 Leinwand aus Baumwolle, Leinwand etc.	295	383	Lingerie de coton, lin, etc.	1052 Künstlicher Kampfer etc.	229	11 295	Camphre synthétique, etc.	
537/545 Wirk- und Strickwaren	628	946	Bonneterie, tricot	1054/1055b Gerbstoffe	8 777	11 295	Substances tannantes	
Mineralische Stoffe			Matières minérales		1074/1077 Kleber, Leim <td colspan="2">Colle pour cartonniers, colleforte</td>		Colle pour cartonniers, colleforte	
612/614 Kalk und Magnesit	20 236	19 927	Chaux et magnésite	1098 Anilinfarben	37 771	38 054	Colorants d'aniline	
619 Portlandzement	185 116	140 208	Ciment Portland	1099 Indigo	2 456	4 924	Indigo	
629a/b Schmirgel, Karborundum etc.	—	420	Emeri, carborundum, etc.	Tabak			Tabacs	
630 Schmirgelpapier	1 185	1 499	Papier d'éméri	24/25 T Zigarren	203	146	Cigares	
631 Schmirgelleinwand	408	427	Toile d'éméri	26/28 T Zigaretten	1 625	2 515	Cigarettes	
632a Schmirgelpulver etc.	2 965	4 979	Emeri en poudre, etc.					
632b Andere Schmirgelsubstanzen etc.	465	830	Ouvrages en émeri, autres, etc.					
634 Asbest und Mica in Tafeln	320	593	Amiante et mica en feuilles					
635a/b Isolierrohre, Gewebe aus Asbest etc.	553	640	Tubes isolants, tissus en amiante, etc.					
639 Asphalt	43 020	37 408	Asphalte					

Zuschlagsfreie Beförderung von Briefpostsendungen auf dem Luftweg

Vom 23. August an werden die Briefe und Postkarten aus der Schweiz nach ganz Grossbritannien und umgekehrt ohne Erhebung einer besonderen Zuschlagstaxe auf dem Luftweg befördert, soweit sich daraus ein Vorteil für die Zustellung ergibt. Ausgenommen ist die Nachtflugverbindung Basel—Frankfurt M—Köln—London (ab 23.20, an 5.40), für deren Benützung die Sondertaxe von 10 Rp. für je 20 g weiter zu entrichten ist.

In der Gegenrichtung wird nur den direkten Flügen London—Basel—Zürich gewöhnliche Post nach der Schweiz mitgegeben.

193. 20. 8. 37.

Transport aérien sans surtaxe d'objets de correspondance

A partir du 23 août 1937 et lorsqu'il en résultera un avantage pour la distribution, les lettres et cartes postales expédiées de Suisse pour toute la Grande-Bretagne, et inversement, seront transportées par la voie aérienne sans perception d'une surtaxe spéciale. Fait exception à cet égard, le vol de nuit Bâle—Frankfurt s. M.—Cologne—Londres (départ 23 h. 20, arrivée 5 h. 40), pour l'utilisation duquel il faut continuer à payer la surtaxe de 10 c. par 20 g.

Dans la direction Grande-Bretagne—Suisse, le transport de ces correspondances sans surtaxe n'a lieu que par les vols directs Londres—Bâle—Zürich.

193. 20. 8. 37.

Ce que sera le XVIII^e Comptoir Suisse, 11—26 septembre 1937

Lorsque sous peu le 18^e Comptoir Suisse ouvrira ses portes, pour une nouvelle période de 15 jours, la dévaluation monétaire, à laquelle la Suisse a procédé à fin septembre dernier, aura une année d'expérience. Cette grave mesure survenant inopinément à la fin de la manifestation de 1936, sur laquelle d'ailleurs elle ne manqua pas d'exercer une influence favorable, fut un des événements économiques les plus marquants de l'exercice écoulé.

Quelle sera l'influence de la dévaluation et de la situation économique nouvelle sur le Comptoir Suisse et sur les affaires qui s'y traiteront? Sur ce dernier point, force est bien d'attendre l'achèvement de la manifestation de cette année, tout en supposant, pour d'excellentes raisons d'ailleurs, que le public qui achète et qui passe des commandes le fera plus volontiers encore au Comptoir Suisse que ces dernières années, puisque l'argent liquide est devenu plus abondant, grâce à la reprise générale des affaires.

Quelles seront les caractéristiques du 18^e Comptoir Suisse?

Comme visiteurs et exposants pourront s'en rendre compte, le Comptoir Suisse a cherché à innover et à améliorer, partout où la chose était nécessaire et possible. Une décoration nouvelle a été choisie pour la Halle I et son annexe réservée à l'Electricité. La ventilation des Halles II et III a été considérablement améliorée. Dans cette dernière Halle, il faut citer en passant le groupe du meuble, qui cette année prendra une ampleur toute particulière et qui comptera un nombre appréciable d'exposants importants, dont certains participeront pour la première fois au Comptoir Suisse.

La Halle IV comprendra comme toutes les années la belle collectivité des machines agricoles du syndicat de la branche qui, avec ses machines nouvelles, et ses installations modernes, occupera une surface de 2000 m², contre 1.600 m² quelle avait retenus l'an dernier.

A la Halle V, l'exposition collective du Grain de blé, puis celle du Cidre doux, des fruits et du jus de raisin non fermenté, ne manqueront pas d'attirer l'attention du visiteur.

Langenthal-Jura-Bahn**Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

Montag, den 30. August 1937, 14 Uhr, im Hotel Bahnhof in Langenthal

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz des Jahres 1936, und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
2. Erneuerungswahlen in den Verwaltungsrat.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Allgemeiner Bericht über die Lage der Bahn.
5. Verschiedenes.

Jahresrechnung, Bilanz, Belege und Revisorenbericht sind vom 23. August 1937 an bei der Betriebsdirektion in Langenthal zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

22641

Langenthal, den 16. August 1937.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Howald.

Langenthal-Melchnau-Bahn**Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

Donnerstag, den 2. September 1937, 14 Uhr, im Hotel Kreuz in Langenthal

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz des Jahres 1936 und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
2. Berichterstattung nach Art. 725 rev. O. R.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat:
 - a) Periodische Erneuerungswahlen;
 - b) Ersatzwahl für den verstorbenen Herrn Hans Wolf.
4. Allgemeiner Bericht über die Lage der Bahn.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Jahresrechnung, Bilanz, Belege und Revisorenbericht sind vom 23. August 1937 an bei der Betriebsdirektion in Langenthal (Verwaltungsgebäude der L. J. B.) zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

22651

Langenthal, den 18. August 1937.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Lanz.

Aux Arts et Métiers, cette Halle toujours si vivante et attrayante, avec ses stands originaux et sa décoration spéciale, abritera comme l'an dernier les pavillons de l'Oeuvre, Association suisse romande de l'art et de l'industrie et des diverses collectivités cantonales.

Enfin, le Salon du Sport et du Tourisme, organisé pour la deuxième fois à Lausanne, au Comptoir Suisse, sera indiscutablement un des éléments d'attrait de la manifestation de cette année, groupant un grand nombre de maisons d'articles de sport et de stations de tourisme, avec sa piste artificielle de ski, qui sera fort animée pendant toute la durée du Comptoir Suisse, et surtout sa Tour du parachute qui, de ses 42 m de hauteur, se dressera sur la place de Beaulieu, dans l'enceinte même du Comptoir Suisse.

Les manifestations professionnelles ne feront pas défaut cette année, bien au contraire. De nombreuses associations se réuniront au Comptoir Suisse, en septembre prochain, pour profiter des réductions tarifaires diverses qui leur seront accordées à cette occasion.

Ce qui précède permet de prévoir que le 18^e Comptoir Suisse ne manquera pas d'attirer un nombreux public. Pendant une quinzaine de jours, visiteurs et acheteurs se presseront dans ses Halles, témoignant ainsi aux exposants qu'ils savent reconnaître le bel effort qu'ils font une fois de plus, cette année, pour faire du Comptoir Suisse une manifestation indispensable à la vie économique du pays, un lieu de rendez-vous entre vendeurs et acheteurs; le point de contact par excellence entre l'offre et la demande.

193. 20. 8. 37.

Italien — Ausfuhrverbote

Durch ein im italienischen Amtsblatt vom 16. August veröffentlichtes und am gleichen Tage in Kraft getretenes Ministerialdekret vom 7. August 1937 ist die Ausfuhr von folgenden Waren aus Italien verboten worden:

Nummer des italienischen Zollltarifs	Warenbezeichnung
aus 47	Teebisquits
70 (a)	Weizenmehl
71	Griess
72	Teigwaren aus Weizenmehl
aus 73	Schiffszwieback

193. 20. 8. 37.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 20. August an — Cours de réduction dès le 20 août

Belgien Fr. 73.55; Dänemark Fr. 97.90; Deutschland Fr. 175.45; Frankreich Fr. 16.40; Italien Fr. 23.20; Japan Fr. 127.50; Jugoslawien Fr. 10.10; Luxemburg Fr. 18.36; Marokko Fr. 16.40; Niederlande Fr. 240.55; Oesterreich Fr. 82.25; Schweden Fr. 112.30; Tschechoslowakei Fr. 15.26; Tunesien Fr. 16.40; Ungarn Fr. 85.66; Grossbritannien und Irland Fr. 21.75; Deutschland für Fr. 1000. — und mehr = Fr. 175.40.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Redaktion:

Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

Rédaction:

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

LEIPZIGER HERBSTMESSE 1937

VOM 29. AUGUST

BIS 2. SEPTEMBER

60% Fahrpreismäßigung

auf den deutschen Reichsbahnstrecken

Alle Ankünfte

erteilt die

Schweizer Geschäftsstelle des Leipziger Messamts
Zürich, Bahnhofstrasse 77 und die führenden Reisebureaux

Ferien und Erholung

bietet Ihnen das

909

Hotel Kurhaus Viktoria-Baumgarten • Thun

Ruhiges komfortables Familienhotel. Grosse Parkanlagen. Pension von Fr. 9.— an, angegliedert Bade- und Massage-Institut. — Spezialabteilung für Diätetiken (Rohkost, Schloßdiät, Entfettungs- und Maskuren). Diät für Zucker-, Nieren- und Herzkrankte etc. Kurarzt: Dr. med. M. Olloz, Spezialarzt für innere Krankheiten. Direktion: E. Burkhalter.

Auskünfte?

Dann zu Fr. 1.— in der ganzen Schweiz im Abonn. Prospekt kostenlos. Gläubigerschutzverband Bürgerhaus Bern.

Benötigen Sie für Ihren Betrieb eine qualifizierte

leitende

Persönlichkeit?

Ein Inserat im Schweiz. Handelsamtsblatt wird Ihnen geeignete Anmeldungen bringen.

Mercerie en gros

Voyageur capable et expérimenté, présentant bien, très énergique et de toute honnêteté, cherche place stable pour date à convenir. (Autres branches conviendrait aussi.) Bons certificats et sérieuses références à disposition. Ecrire sous chiffre W. 19574 L. à Publicitas Lausanne. 2275



Ein kleinerer und ein grösserer

2253

Kassenschrank

feuerfest und diebstahlsicher, wie neu, äusserst billig zu verkaufen. Offerten erbeten unter D 8450 Y an Publicitas Bern.

PROSPEKT

Pfenninger & Cie. A.G.

in Wädenswil

4½% Hypothekaranleihe im I. Rang von Fr. 800,000 von 1937

Der Verwaltungsrat der Pfenninger & Cie. A.G. in Wädenswil hat beschlossen, zum Zwecke der teilweisen Konversion bzw. Rückzahlung der am 15. September 1937 fällig werdenden 6% Hypothekaranleihe im I. Rang von ursprünglich Fr. 1,000,000 von 1927 eine neue

4½% Hypothekaranleihe im I. Rang von Fr. 800,000 nom. von 1937

zu begeben, für die folgende Bedingungen gelten:

1. Die Anleihe ist eingeteilt in 800 auf den Inhaber lautende Obligationen von je Fr. 1000.— nom., Nrn. 1 bis 800, verzinslich zu 4½% p. a. je auf den 15. März und 15. September. Der erste Coupon verfällt am 15. März 1938.

2. Die Rückzahlung der Anleihe erfolgt am 15. September 1947 ohne weitere Kündigung. Der Gesellschaft steht indessen das Recht zu, die Anleihe schon auf den 15. September 1945 und alsdann auf jeden folgenden Coupontermin nach vorausgegangenem mindestens 3monatiger Kündigung ganz oder teilweise zurückzahlen. Bei teilweiser Rückzahlung werden die zu tilgenden Obligationen durch das Los bestimmt.

Zins und Kapital der Anleihe sind für die Inhaber der Obligationen spesenfrei, ersterer jedoch unter Abzug der eidgenössischen Couponssteuer, zahlbar bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich, und bei deren sämtlichen Sätzen und Niederlassungen, sowie bei der Bank Wädenswil, Wädenswil.

3. Die Anleihe wird für Kapital und Zinsen sichergestellt durch einen vorgangsreifen Schuldbrief im Betrage von mindestens Fr. 800,000 auf die der Gesellschaft gehörenden Fabrikanlagen in Wädenswil nebst allem Umland und den Maschinen als Zubehör im gegenwärtigen Versicherungswert der Liegenschaften von Franken 1,579,300 und der Maschinen von Fr. 1,200,000. Von der Grundfläche von 27,325 m² sind insgesamt 6458 m² überbaut. Mit der Schweizerischen Bankgesellschaft wird eine Vereinbarung dahingehend getroffen, dass sie den Schuldbrief von mindestens Fr. 800,000 als Treuhänder für die Obligationäre in Verwahrung nimmt. Rechte aus diesem Schuldbrief können nur für Rechnung der Obligationäre geltend gemacht werden. Eine Löschung des Schuldbriefes darf nur insoweit erfolgen, als Partialobligationen ebenfalls zur Annulierung vorgewiesen werden oder für die ausstehenden Obligationen, deren Kapital- und Zinsbetrag in bar bei der Schweizerischen Bankgesellschaft deponiert wird.

Die Schweizerische Bankgesellschaft wird hinsichtlich aller dieses Schuld- und Pfandverhältnisses berührenden Fragen, sowohl gegenüber der Schuldnerin, wie gegenüber Behörden als Vertreter der Obligationäre gemäss Art. 23 und ff. der Verordnung betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleihenobligationen vom 20. Februar 1918, bzw. gemäss Art. 1157—1182 des neuen OR, sobald diese Bestimmungen vom Bundesrat in Kraft gesetzt werden, bezeichnet und zu allen Rechtsbehandlungen autorisiert, welche sie als im Interesse der Obligationäre liegend erachtet. Insbesondere ist sie zur Entlassung von einzelnen Pfändern oder Teilen von solchen aus dem Pfandnexus, sofern dadurch nach ihrem Ermessen die Sicherheit der Gläubiger nicht wesentlich geschwächt wird, und zur vorzeitigen Kündigung der Anleihe im Falle erheblicher Verschlechterung der Unterpfänder ermächtigt. Mitteilungen, welche der Schweizerischen Bankgesellschaft mit Bezug auf das Verhältnis der Obligationäre zur Debitorschaft als notwendig erscheinen, kann sie den Obligationären in für sie rechtsverbindlicher Weise mittels Publikation in öffentlichen Blättern gemäss Ziffer 4 hiernach zur Kenntnis bringen.

Für Handlungen, welche die Schweizerische Bankgesellschaft als Vertreterin der Obligationäre vornimmt, oder für die Unterlassung solcher wird sie den Obligationären in keiner Weise verantwortlich.

4. Alle Bekanntmachungen, die den Dienst der Anleihe, insbesondere die Kündigung und Rückzahlung der Anleihe betreffen, haben je einmal im «Schweizerischen Handelsamtsblatt», in der «Neuen Zürcher Zeitung» und im «Allgemeinen Anzeiger vom Zürichsee» zu erscheinen.

Der Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb einer Tuchfabrik, d. h. die Fabrikation und der Verkauf von wollenen und halb wollenen Waren. Die Gesellschaft kann sich auch an Handels- oder industriellen Unternehmungen ihrer Branche beteiligen.

Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 1,200,000, eingeteilt in 2400 voll einbezahlte, auf den Inhaber lautende Aktien von Fr. 500.— nom.

Bilanz per 30. Juni 1937

(Auf Grund der Anträge des Verwaltungsrates an die Generalversammlung)

AKTIVEN		PASSIVEN	
	Fr.		Fr.
Liegenschaften	620,000.—	Aktienkapital	1,200,000.—
Wohnhäuser	190,000.—	Reservefonds	120,000.—
Maschinen	200,000.—	Obligationen	780,000.—
Kassa	1,768.35	Hypothesen	159,648.—
Wechsel	5,605.95	Banken und Kreditoren	489,371.20
Debitoren	260,059.85	Obligationenzinsen	17,583.40
Waren	1,559,977.—	Dividende	60,000.—
		Gewinn- und Verlustkonto	10,808.55
	2,837,411.15		2,837,411.15

Gewinn- und Verlustkonto per 30. Juni 1937

	Fr.		Fr.
Amortisation auf		Vortrag 1936	7,961.30
Liegenschaften	30,000.—	Fabrikationsertrag	182,847.25
Wohnhäuser	10,000.—		
Maschinen	30,000.—		
Zuweisung Reservefonds	50,000.—		
5% Dividende	60,000.—		
Vortrag auf neue Rechnung	10,808.55		
	190,808.55		190,808.55

Der Geschäftsbericht der Gesellschaft, sowie der Revisionsbericht für das abgelaufene Geschäftsjahr stehen nach Erscheinen Interessenten zur Verfügung.

Der Geschäftsgang ist derzeit gut und die Gesellschaft hat, verglichen mit dem Vorjahr, einen erhöhten Auftragseingang zu verzeichnen, der ihr für eine längere Periode eine ausreichende Beschäftigung sichert.

Wädenswil, den 6. August 1937.

Pfenninger & Cie. A.G.

Der Präsident des Verwaltungsrates
sig. E. Felber.

Von der im vorstehenden Prospekt näher beschriebenen

4½% Hypothekaranleihe I. Ranges der Pfenninger & Cie. A.G. in Wädenswil von Fr. 800,000 von 1937

sind nom. Fr. 400,000 bereits fest placiert. Die unterzeichneten Banken haben die restlichen nom. Fr. 400,000 fest übernommen und bieten diese Titel

bis 31. August 1937

zu folgenden Bedingungen an:

Konversion:

1. Den Inhabern von am 15. September 1937 fällig werdenden Obligationen der 6% Hypothekaranleihe I. Ranges der Pfenninger & Cie. A.G. von Fr. 1,000,000 von 1927 wird hiermit Gelegenheit geboten, ihre Titel in solche der neuen Anleihe zu konvertieren.
2. Die Konversion erfolgt zu 99,40% zuzüglich 0,60% halber eidgenössischer Titelstempel = 100% netto, Wert 15. September 1937.
3. Die Inhaber der alten Obligationen, die von diesem Konversionsangebot Gebrauch zu machen wünschen, werden gebeten, ihre Titel innert der obengenannten Frist in Begleit eines besondern Anmeldescheines bei einer der unterzeichneten Banken einzureichen. Sie erhalten dagegen die entsprechenden definitiven Titel der neuen 4½% Anleihe von 1937 mit Zinsgenuss ab 15. September 1937 und versehen mit dem eidgenössischen Titelstempel.
4. Die Konversionssumme von 0,60% = Fr. 6.— wird mit der vom Zeichner zu zahlenden Hälfte des eidgenössischen Titelstempels von 0,60% = Fr. 6.— verrechnet.

Barsubskription:

1. Auf denjenigen Betrag der neuen Anleihe, der eventuell nach Bedienung der Konversionsbegehren verfügbar bleibt, wird gleichzeitig eine Zeichnung gegen Bar eröffnet.
2. Der Subskriptionspreis beträgt 99,40% zuzüglich 0,60% halber eidgenössischer Titelstempel, somit 100% netto, Wert 15. September 1937.
3. Für den Fall, dass die Barzeichnungen den Betrag, der zur Verfügung stehenden Titel übersteigen, behalten sich die Zeichnungsstellen vor, die eingegangenen Anmeldungen zu reduzieren.
4. Die Liberierung der zugeteilten Titel hat am 15. September 1937 zu erfolgen. Die Zeichner erhalten anlässlich der Einzahlung die ihnen zustehenden, mit dem eidgenössischen Titelstempel versehenen definitiven Titel der neuen Anleihe.

Zürich und Wädenswil, den 17. August 1937.

Schweizerische Bankgesellschaft

Bank Wädenswil

Ausführliche Prospekte können bei diesen beiden Instituten bezogen werden.